OLYMPUS

DIGITAL CAMERA

FE-230/X-790
FE-240/X-795

ENGLISH 2

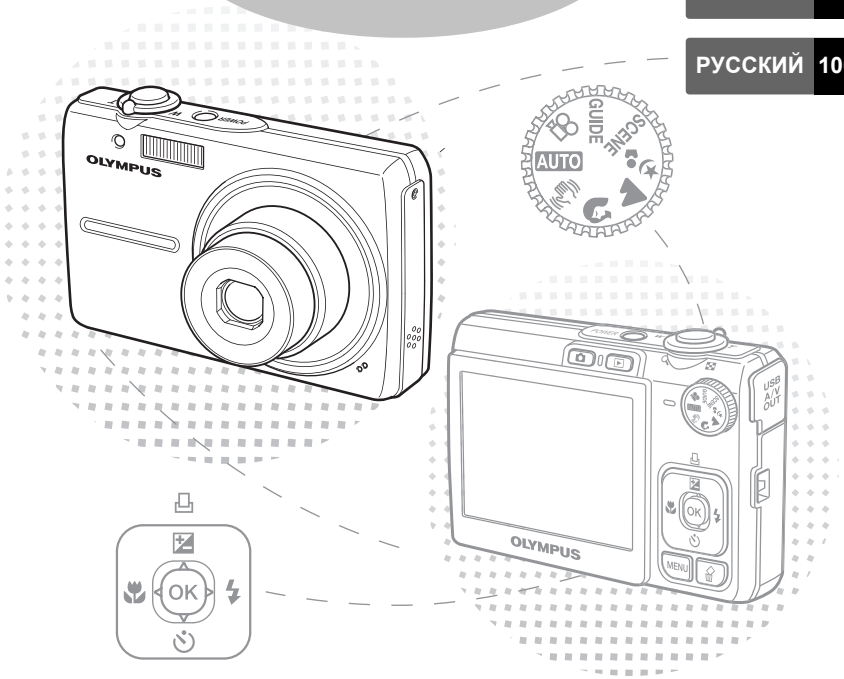
FRANÇAIS 28

ESPAÑOL 54

DEUTSCH 80

РУССКИЙ 106

Basic Manual



Inhaltsverzeichnis

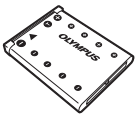
Überprüfen Sie, ob die folgenden Komponenten (Verpackungsinhalt) vorhanden sind..... 81
Den Trageriemen an der Kamera anbringen..... 81
Akku vorbereiten..... 82
Die Kamera einschalten 83
Datum und Zeit einstellen 84
Informationen zum Datums- und Zeiteinstellungsmenü 84
Sprache einstellen 86
Bilder aufnehmen..... 87
Aufgenommene Bilder anzeigen 88
Bilder löschen..... 88
Grundlegende Bedienungsschritte..... 89
Aufnahmemodus-Tasten..... 89
Motivaufnahmeprogramme (Scene Modus)..... 90
Nahaufnahmemodus..... 90
Blitzprogramme 91
Selbstauslöser..... 91
Stromsparfunktion 91
Menüs und Einstellungen 92
Hauptmenü..... 92
Alle Bilder löschen..... 92
Anschluss der Kamera..... 93
Wiedergabe auf einem Fernsehgerät..... 93
Direktes Ausdrucken (PictBridge) 94
Bilder übertragen..... 95
OLYMPUS Master-Software 97
Technische Daten 98
Sicherheitshinweise 100

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch Ihrer Kamera sorgfältig durch, um eine einwandfreie Handhabung zu gewährleisten.
- Wir empfehlen Ihnen, vor wichtigen Aufnahmen Probeaufnahmen zu erstellen, damit Sie sich mit der Bedienung und den Funktionen der Kamera vertraut machen können.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise am Ende dieses Handbuchs.
- Die Darstellungen auf dem LCD-Monitor und die Abbildungen der Kamera in diesem Handbuch können vom aktuellen Produkt abweichen. Soweit nicht anders angegeben, basieren diese Abbildungen auf der FE-230/X-790.

Überprüfen Sie, ob die folgenden Komponenten (Verpackungsinhalt) vorhanden sind

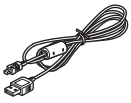
Digitalkamera

Trageriemen



Lithium-Ionen-Akku (LI-42B)

Ladegerät (LI-40C)



USB-Kabel

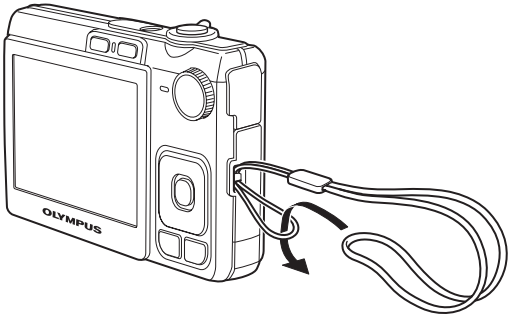
AV-Kabel

CD-ROM mit der OLYMPUS Master-Software

De

Zubehör ohne Abbildung: Erweiterte Anleitung (CD-ROM), Einfache Anleitung (dieses Handbuch) und die Garantiekarte. Die Inhalte können je nach Land, in dem Sie Ihre Kamera gekauft haben, variieren.

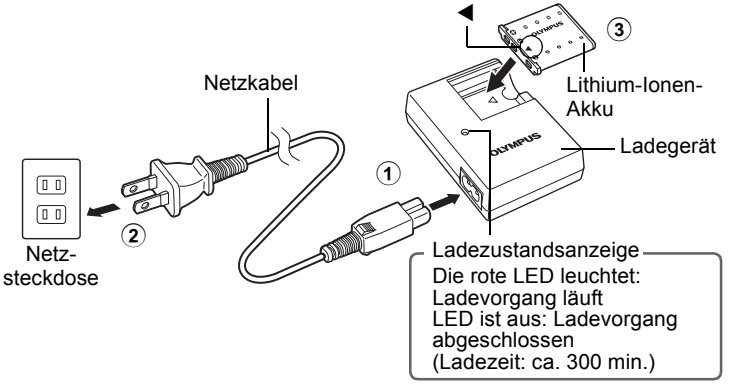
Den Trageriemen an der Kamera anbringen



● Ziehen Sie den Trageriemen fest, damit er sich nicht lösen kann.

Akku vorbereiten

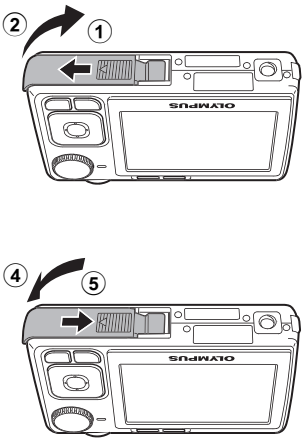
a. Laden Sie den Akku auf.



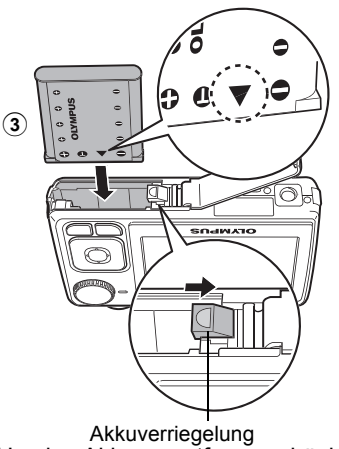
● Beim Kauf ist der Akku noch nicht vollständig aufgeladen.

De

b. Den Akku in die Kamera einsetzen.



● Legen Sie den Akku in ▼-Richtung ein.



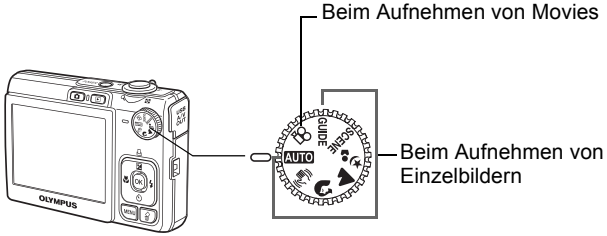
● Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akkuverriegelung in Pfeilrichtung.

● Mit dieser Kamera können Sie auch dann fotografieren, wenn keine optionale xD-Picture Card™ (nachstehend als „Karte“ bezeichnet) eingelegt ist. Weitere Informationen zum Einlegen der Karte finden Sie in der Erweiterten Anleitung.

Die Kamera einschalten

Hier erfahren Sie, wie Sie die Kamera im Aufnahmemodus einschalten können.

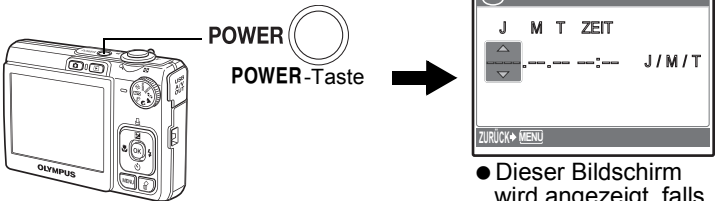
a. Die Programmwählscheibe auf AUTO stellen.



Die verschiedenen Aufnahmearten für Einzelbilder

AUTO	Für normale Aufnahmen.
	Mit dieser Funktion können Sie die Unschärfe, die durch die Bewegung des Motivs oder Verwacklung der Kamera bei der Aufnahme entsteht, reduzieren.
	Speziell zum Aufnehmen von Personen geeignet.
	Speziell zum Aufnehmen von Landschaften geeignet.
	Speziell zum Aufnehmen von Personen bei Nacht geeignet.
SCENE	Sie können eines von 10 Motivprogrammen (FE-240/X-795) oder 13 Motivprogrammen (FE-230/X-790) auswählen, je nach Aufnahmesituation.
GUIDE	Folgen Sie den angezeigten Aufnahmehinweisen, um Bilder entsprechend der jeweiligen Situation mit den optimalen Einstellungen aufzunehmen.

b. Die POWER-Taste drücken.

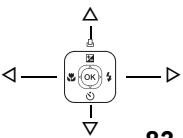


● Dieser Bildschirm wird angezeigt, falls Datum und Uhrzeit nicht eingestellt sind.

● Drücken Sie zum Ausschalten der Kamera die **POWER**-Taste erneut.

Hinweis

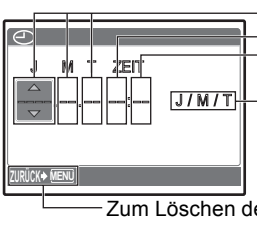
Die Richtungen der Pfeiltasten werden in der mitgelieferten Bedienungsanleitung durch △▽◁▷ angezeigt.



De

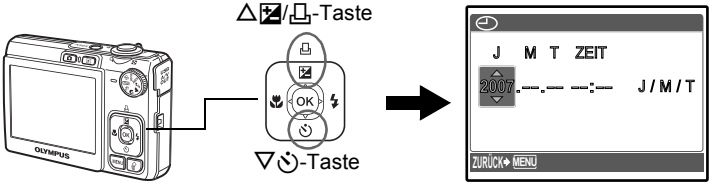
Datum und Zeit einstellen

Informationen zum Datums- und Zeiteinstellungsmenü

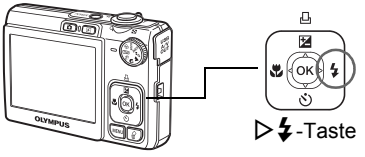


a. Drücken Sie die Tasten △/凸 und ▽, und wählen Sie [J].

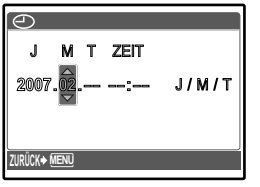
- Die ersten beiden Ziffern der Jahreszahl lassen sich nicht ändern.



b. Die ▷ϟ-Taste drücken.

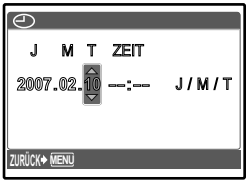


c. Drücken Sie die Tasten △/凸 und ▽, und wählen Sie den [M].



d. Die ▷ϟ-Taste drücken.

e. Drücken Sie die Tasten △/凸 und ▽, und wählen Sie den [T].



f. Die ▷ϟ-Taste drücken.

g. Drücken Sie die Tasten △/凸 und ▽, und stellen Sie die Stunden und Minuten ein.

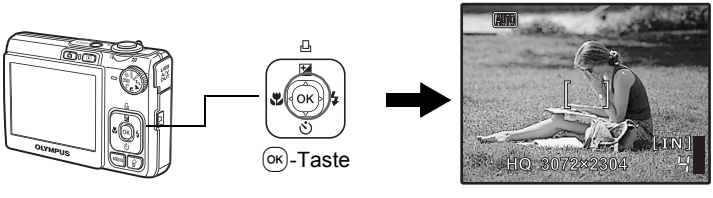
- Die Uhrzeit wird stets im 24-Stunden-Format angezeigt.

h. Die ▷ϟ-Taste drücken.

i. Drücken Sie die Tasten △/凸 und ▽, und wählen Sie [J/M/T].

j. Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie (OK).

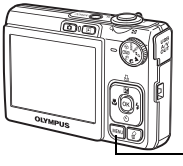
- Um eine genauere Einstellung vorzunehmen, drücken Sie zur vollen Minute (00 Sekunden) (OK).

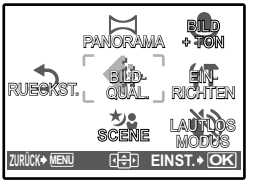


De

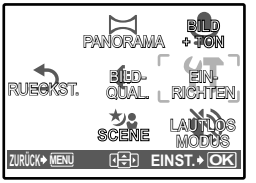
Sprache einstellen

a. Drücken Sie zur Anzeige des Hauptmenüs die MENU-Taste.

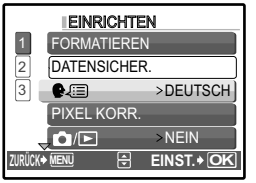




b. Drücken Sie die ▷ ϟ-Taste, wählen Sie [EINRICHTEN], und drücken Sie (OK).

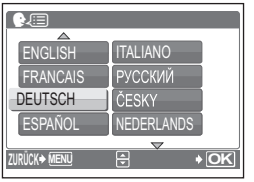


c. Drücken Sie die Tasten △/▽, und ▽, wählen Sie [], und drücken Sie anschließend (OK).



d. Drücken Sie die Pfeiltasten (△▽◁▷) zur Auswahl einer Sprache und drücken Sie (OK).

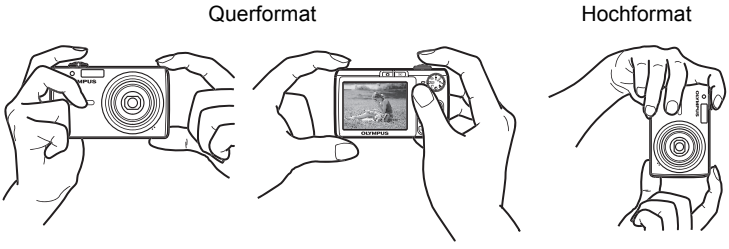
- Mit der beiliegenden OLYMPUS Master-Software können Sie Ihrer Kamera weitere Sprachen hinzufügen. Bitte lesen Sie den entsprechenden Abschnitt in der Erweiterten Anleitung.



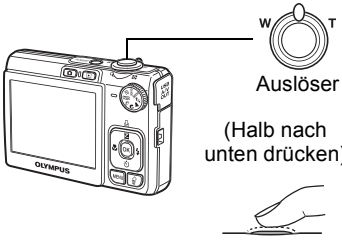
De

Bilder aufnehmen

a. Die Kamera halten.



b. Motiv scharfstellen.

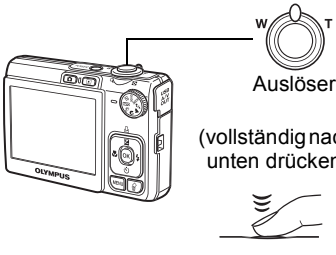


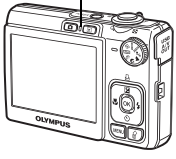
Richten Sie diese Markierung auf Ihr Motiv.

Die Anzahl der aufnehmbaren Bilder wird angezeigt.

Die grüne LED leuchtet auf, sobald die Schärfe- und Belichtungswerte gespeichert sind.

c. Bild aufnehmen.



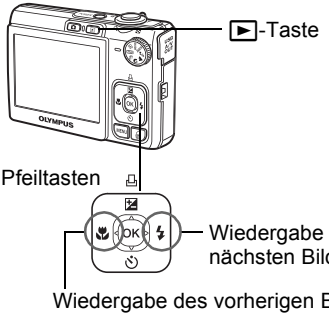


Die Schreibanzeige blinkt.

De

Aufgenommene Bilder anzeigen

a. Die ▶-Taste drücken.



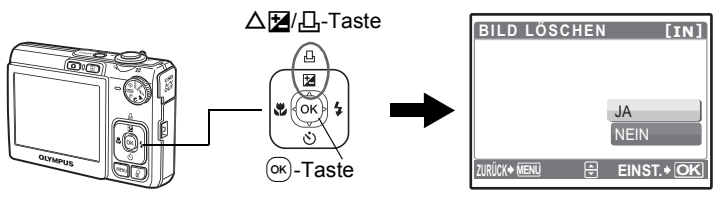
Bilder löschen

De

a. Drücken Sie die Tasten ◁ und ▷, um die zu löschenden Bilder anzuzeigen.

b. Die -Taste drücken.

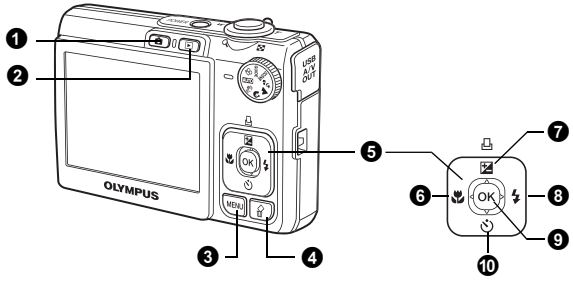
c. Drücken Sie die △/-Taste, wählen Sie [JA], und drücken Sie (OK).



Grundlegende Bedienungsschritte

Aufnahmemodus-Tasten

Verwenden Sie diese Tasten im Aufnahmemodus, um schnell zu einigen der häufiger benutzten Funktionen zu gelangen.



❶ -Taste (Aufnahme)
Zum Auswählen des Aufnahmemodus.

❷ -Taste (Wiedergabe)
Zum Auswählen des Wiedergabemodus.

❸ MENU-Taste
Ruft das Hauptmenü auf.

❹ -Taste (Bild löschen)
Zum Auswählen zu löschender Bilder im Wiedergabemodus.

❺ Pfeiltasten (△▽◁▷)
Zum Auswählen von Aufnahmeprogrammen, wiederzugebenden Bildern und Menüelementen.

❻ ◁ -Taste (Nahaufnahmemodus)
Zum Aktivieren des Nahaufnahme- oder Super-Nahaufnahmemodus zum Erstellen von Nahaufnahmen.

❼ △ / -Taste (Belichtungskorrektur/Drucken)
Im Aufnahmemodus können Sie mit dieser Taste den Belichtungskorrekturwert einstellen, der die Bildhelligkeit betrifft.

❽ ▷ -Taste (Blitzmodus)
Sie können eines von 4 Blitzprogrammen wählen: AUTO, (Blitz mit Rote-Augen-Effekt-Reduzierung), (Aufhellblitz) oder (Blitz aus).

❾ -Taste (OK)
Zum Bestätigen von Einstellungen.

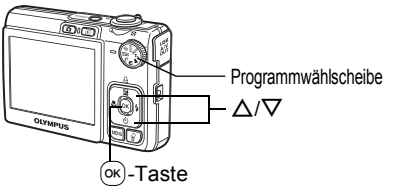
❿ ▽ -Taste (Selbstauslöser)
Im Selbstauslösermodus erstellt die Kamera Aufnahmen innerhalb von ca. 12 Sekunden, nachdem Sie den Auslöser gedrückt haben.

De

Motivaufnahmeprogramme (Scene Modus)

Mit dieser Funktion können Sie den **SCENE**-Modus (Scene Modus) je nach Motiv verändern.

❶ Stellen Sie die Programmwählscheibe auf **SCENE**.



❷ Drücken Sie △/▽, um das gewünschte Motivaufnahmeprogramm auszuwählen. Drücken Sie anschließend (OK).

Motivaufnahmeprogramme verwenden

- SPORT
- INNENAUFNAHME
- KERZENLICHT
- SELBSTPORTRÄT
- SONNENUNTERGANG
- FEUERWERK
- VITRINE
- SPEISEN
- DOKUMENTE
- AUKTION
- UNTERWASSER-WEITW.1*1
- UNTERWASSER-WEITW.2*1
- UNTERWASSER-MAKRO*1

*1 Nur verfügbar bei FE-230/X-790.

Nahaufnahmemodus

Mit diesem Modus können Sie Nahaufnahmen mit einer Entfernung von lediglich 10 cm bei FE-230/X-790, 20 cm bei FE-240/X-795 erstellen. (in Weitwinkel Position)

Mit diesem Modus können Sie Nahaufnahmen mit einer Entfernung von lediglich 5 cm bei FE-230/X-790, 3 cm bei FE-240/X-795 erstellen. Die Position des Zooms ist im -Modus fest eingestellt.

❶ Drücken Sie wiederholt die Tasten ◁, wählen Sie [] oder [] aus, und drücken Sie anschließend (OK).

Blitzprogramme

1. Drücken Sie wiederholt die Taste ▷ϟ, wählen Sie den gewünschten Blitzmodus aus, und drücken Sie anschließend (OK).
2. Drücken Sie den Auslöser halb nach unten.
   - Wenn der Blitz auslösebereit ist, leuchtet die ϟ-Markierung.
3. Drücken Sie den Auslöser vollständig nach unten, um die Aufnahme zu erstellen.

Symbol	Blitzmodus	Beschreibung
Keine Anzeige	Automatische Blitzabgabe	Bei niedriger Umgebungshelligkeit oder starkem Gegenlicht löst der Blitz automatisch aus.
👁	Blitz mit Rote-Augen-Effekt-Reduzierung	Der Blitzmodus mit Rote-Augen-Effekt-Reduzierung mindert dieses Phänomen erheblich, indem er vor dem eigentlichen Blitz mehrere Vorblitze aussendet.
ϟ	Aufhellblitz	Der Blitz wird unabhängig von der aktuellen Umgebungslichtsituation ausgelöst.
⊘	Blitz aus	Die Blitzabgabe unterbleibt auch bei unzureichender Umgebungshelligkeit.

De

Selbstauslöser

1. Drücken Sie die Taste ▽⏲, wählen Sie [⏲], und drücken Sie (OK).
2. Drücken Sie den Auslöser vollständig nach unten, um die Aufnahme zu erstellen.
   - Die Selbstauslöser-LED leuchtet nach dem Drücken des Auslösers für ca. 10 Sekunden und wechselt dann auf ein Blinksignal. Nachdem die LED für ca. 2 Sekunden geblinkt hat, erfolgt die Aufnahme.

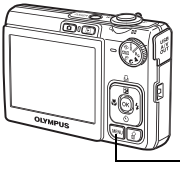
Stromsparfunktion

- Um Akkustrom zu sparen, wechselt die Kamera automatisch in den Sleep-Modus und beendet alle Funktionen, wenn innerhalb von ca. 3 Minuten kein Bedienschritt erfolgt. Reaktivieren Sie die Kamera, indem Sie den Auslöser oder den Zoomregler betätigen.
- Wenn innerhalb von circa 12 Minuten kein Bedienschritt erfolgt, wechselt die Kamera automatisch in den Sleep-Modus, wobei das Objektiv eingefahren und die Kamera abgeschaltet wird. Schalten Sie die Kamera wieder ein, wenn Sie die Kamerafunktionen wieder nutzen möchten.

Menüs und Einstellungen

Hauptmenü

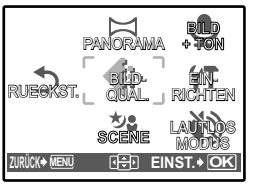
1. Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Hauptmenü auf dem Monitor aufzurufen.
2. Verwenden Sie zum Auswählen von Menüelementen die Pfeiltasten (△▽◁▷).



MENU-Taste

MENU

Hauptmenü im Aufnahmemodus

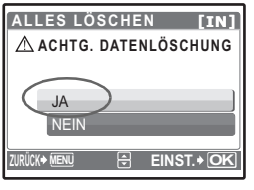


De

BILDQUAL.
Zum Einstellen der gewünschten Bildqualität und -auflösung.
PANORAMA
Zum Erstellen einer Panorama-Aufnahme.
RUECKST.
Setzt die Kamera auf ihre werkseitigen Grundeinstellungen zurück.
SCENE
Die Aufnahme je nach Motiv und Aufnahmebedingungen auswählen.
LAUTLOS MODUS
Damit können Sie die Bedientöne, Warntöne, den Auslöserton, usw. während der Aufnahme und Wiedergabe stumm schalten.
EINRICHTEN
Zum Einstellen des Datums, der Uhrzeit, der Sprache und anderen Einstellungen.
BILD + TON/FILM MIT TON
Zur Tonaufnahme bei der Aufnahme.

Alle Bilder löschen

1. Drücken Sie im Wiedergabemodus zur Anzeige des Hauptmenüs die **MENU**-Taste.
2. Wählen Sie [BILD LÖSCHEN], [ALLES LÖSCHEN], und drücken Sie anschließend (OK).
3. Wählen Sie [JA] und drücken Sie anschließend (OK).
   - Alle Bilder werden gelöscht.

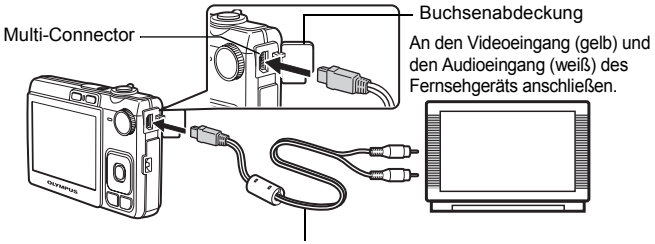


Anschluss der Kamera

Wiedergabe auf einem Fernsehgerät

Verwenden Sie das der Kamera beiliegende AV-Kabel, wenn Sie Ihre Aufnahmen auf einem Fernsehgerät wiedergeben möchten. Es können sowohl Einzelbilder als auch Movies wiedergegeben werden.

❶ Vergewissern Sie sich, dass Fernseher und Kamera ausgeschaltet sind. Verbinden Sie anschließend das AV-Kabel mit dem Multi-Connector der Kamera und dem Videoeingang des Fernsehgeräts.



❷ Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den Videokanal ein.

- Weitere Informationen zum Video-Eingangskanal finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgeräts.

❸ Schalten Sie die Kamera ein und drücken Sie die ▶-Taste, um den gewünschten Wiedergabemodus auszuwählen.

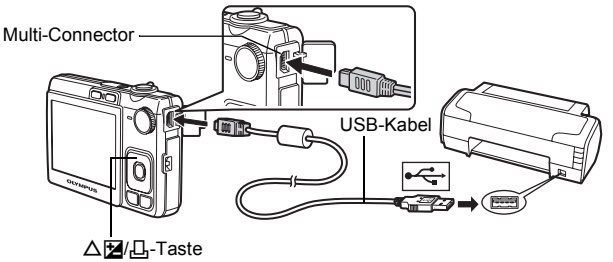
- Die zuletzt erstellte Aufnahme wird auf dem Fernsehgerät wiedergegeben. Verwenden Sie die Pfeiltasten (△▽◁▷) für die Bildauswahl.

De

Direktes Ausdrucken (PictBridge)

Mit dem der Kamera beiliegenden USB-Kabel können Sie die Kamera direkt an einen PictBridge-kompatiblen Drucker zum Drucken anschließen. Das Ausdrucken von Bildern ist einfach durchzuführen.

1. Rufen Sie das Bild, das Sie ausdrucken möchten, im Wiedergabemodus auf dem Monitor auf.
2. Schließen Sie das eine Ende des mitgelieferten USB-Kabels an den Multi-Connector der Kamera an und das anderer Ende an den USB-Anschluss des Druckers.

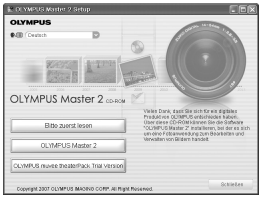


3. Drücken Sie die △/-Taste.
   - Der Druckvorgang beginnt.
   - Wenn der Druckvorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das USB-Kabel von der Kamera, während das Foto-Auswahlmenü angezeigt wird.

Bilder übertragen

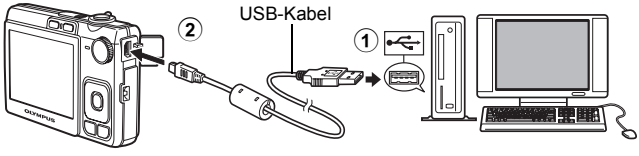
a. Software installieren

1. Legen Sie die OLYMPUS Master CD-ROM ein.
2. **Windows:** Klicken Sie auf die Schaltfläche „OLYMPUS Master 2“.
   Macintosh: Doppelklicken Sie auf das Symbol „Setup“.
3. Folgen Sie jetzt einfach den Anweisungen auf dem Bildschirm.

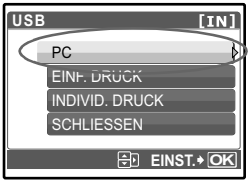


b. Die Kamera an einen Computer anschließen

1. Schließen Sie die Kamera mit dem USB-Kabel (im Lieferumfang enthalten) an den Computer an.
   - Der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein.



2. Wählen Sie [PC] auf dem LCD-Monitor und drücken Sie dann (OK).



   - Die Kamera wird jetzt vom PC als Wechseldatenträger erkannt.

De

c. Bilder auf den Computer übertragen

❶ Nachdem Sie die Kamera angeschlossen haben, öffnen Sie die OLYMPUS Master-Software.

❷ Klicken Sie auf „Bilder übertragen“ im Durchsuchen-Fenster und klicken Sie dann auf „Von Kamera“ .

❸ Folgen Sie jetzt einfach den Anweisungen auf dem Bildschirm.

De

Tipps

- Ausführliche Informationen zum Einrichten und Gebrauch der Kamera erhalten Sie in der „Erweiterten Anleitung“ Ihrer Kamera, das Sie auf der mitgelieferten CD-ROM finden.
- Weitere Hilfe finden Sie auch in der Datei „Hilfe“ der OLYMPUS Master-Software.

OLYMPUS Master-Software

OLYMPUS Master-Software: Mit dieser Software können Sie Bilder aus Ihrer Kamera herunterladen, Ihre digitalen Bilder und Filme anschauen, organisieren, retuschieren, per E-Mail versenden, drucken und vieles mehr!.

● Systemanforderungen

OS	Windows 2000 Professional/XP Home Edition/XP Professional/Vista oder Mac OS X (10.3 oder höher)
CPU	Pentium III 500 MHz/Power PC G3 500 MHz/Intel Core Solo/ Duo 1.5 GHz, oder höher
RAM	256 MB oder mehr
Festplatte	500 MB oder mehr freier Festplattenspeicher
Anschluss	USB-Anschluss/IEEE 1394-Anschluss
LCD-Monitor	1024 × 768 Pixel Auflösung oder mehr bei mindestens 65.536 Farben (Windows) bzw. 32.000 Farben (Macintosh)
Sonstiges	Internet Explorer 6 oder höher (Windows), Safari 1.0 oder höher, QuickTime 6 oder höher (Macintosh)

Aktuelle Informationen finden Sie auf der Olympus-Website unter (http://www.olympus.com/)

Benutzer-Registrierung

Registrieren Sie Ihre Kamera beim Installieren der OLYMPUS Master-Software, um Ihre Garantie zu aktivieren, Benachrichtigungen über Updates zur Software- und Kamera-Firmware zu erhalten und vieles mehr.

Technische Daten

● Kamera

Produkttyp	:	Digitalkamera (zur Bildaufzeichnung und -anzeige)
Aufnahmesystem		
Einzelbilder	:	Digital-Aufzeichnung, JPEG (in Übereinstimmung mit der DCF-Norm „Design rule for Camera File system“)
Gültige Standards	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Tonaufzeichnung bei Einzelbildern	:	Wave-Audioformat
Film	:	AVI Motion JPEG
Speicher	:	Interner Speicher xD-Picture Card (16 MB – 2 GB) (Type H/M, Standard)
Anzahl der effektiven Pixel	:	7.100.000 Pixel
Bildwandler	:	1/2,5 Zoll CCD-Chip (primärer Farbfilter), 7.400.000 Pixel (brutto)
Objektiv	:	FE-230/X-790: Olympus-Objektiv 6,3 bis 18,9 mm, f3,1 bis 5,9 (entspricht 38 bis 114 mm bei einer 35 mm Kamera) FE-240/X-795: Olympus-Objektiv 6,4 bis 32 mm, f3,3 bis 5,0 (entspricht 38 bis 190 mm bei einer 35 mm Kamera)
Belichtungsmessung	:	Digitale ESP-Messung
Verschlusszeit	:	4 bis 1/2000 Sek.
Aufnahmebereich	:	FE-230/X-790: 0,6 m bis ∞ (W), 1,0 m bis ∞ (T) (Normal) 0,1 m bis ∞ (W), 0,6 m bis ∞ (T) (Nahaufnahmemodus) 0,05 m bis ∞ (Super-Nahaufnahmemodus) FE-240/X-795: 0,7 m bis ∞ (Normal) 0,2 m bis ∞ (W), 0,6 m bis ∞ (T) (Nahaufnahmemodus) 0,03 m (Super-Nahaufnahmemodus)
Monitor	:	2,5 Zoll TFT Farb-LCD-Monitor mit 115.000 Pixeln
Anschlussbuchsen	:	USB-Anschluss, A/V OUT-Eingang (Multi-Connector)
Automatisches Kalendersystem	:	2000 bis 2099
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	:	0°C bis 40°C (Betrieb)/ -20°C bis 60°C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit	:	30% bis 90% (Betrieb)/10% bis 90% (Lagerung)
Spannungsversorgung	:	Olympus Lithium-Ionen-Akku (LI-42B/LI-40B)

Abmessungen	:	FE-230/X-790: 90,5 mm (B) × 55,0 mm (H) × 16,5 mm (T) (ohne Gehäusevorsprünge) FE-240/X-795: 93,5 mm (B) × 56,0 mm (H) × 20,0 mm (T) (ohne Gehäusevorsprünge)
Gewicht	:	FE-230/X-790: 105 g ohne Akku und Karte FE-240/X-795: 115 g ohne Akku und Karte

● Lithium-Ionen-Akku (LI-42B)

Produkttyp	:	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Standardspannung	:	Gleichspannung 3,7 V
Standardkapazität	:	740 mAh
Akkulebensdauer	:	Ca. 300 mal vollständig aufladbar (je nach Verwendung)
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	:	0°C bis 40°C (Ladevorgang)/ -10°C bis 60°C (Betrieb)/ -20°C bis 35°C (Lagerung)
Abmessungen	:	31,5 × 39,5 × 6 mm
Gewicht	:	Ca. 15 g

● Akkuladegerät (LI-40C)

Netzversorgung	:	Wechselstrom 100 bis 240 V (50 bis 60 Hz) 3,2 VA (100 V) bis 5,0 VA (240 V)
Ausgang	:	Gleichspannung 4,2 V, 200 mA
Aufladezeit	:	Ca. 300 min.
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	:	0°C bis 40°C (Betrieb)/ -20°C bis 60°C (Lagerung)
Abmessungen	:	62 × 23 × 90 mm
Gewicht	:	Ca. 65 g

Design und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Sicherheitshinweise

	Das Ausrufungszeichen im Dreieck verweist auf wichtige Handhabungs- und Wartungsanweisungen in der zu diesem Produkt gehörigen Benutzerdokumentation.
GEFAHR	Die Nichtbeachtung der zu diesem Warnsymbol gehörigen Informationen kann schwere Verletzungen mit Todesgefahr zur Folge haben!
ACHTUNG	Die Nichtbeachtung der zu diesem Warnsymbol gehörigen Informationen kann Verletzungen mit Todesgefahr zur Folge haben!
VORSICHT	Die Nichtbeachtung der zu diesem Warnsymbol gehörigen Informationen kann leichte Verletzungen, Sachschäden sowie den Verlust von gespeicherten Daten zur Folge haben!

ACHTUNG
DIESES PRODUKT NIEMALS NÄSSE AUSSETZEN, AUSEINANDER NEHMEN ODER BEI HOHER FEUCHTE BETREIBEN. ANDERNFALLS BESTEHT FEUER- UND STROMSCHLAGGEFAHR.

De

Allgemeine Vorsichtsmaßregeln

Die Benutzerdokumentation sorgfältig lesen — Vor dem Gebrauch dieses Produktes erst die Bedienungsanleitung lesen. Bewahren Sie alle Benutzerhandbücher und Dokumentationen zum späteren Nachschlagen auf.

Reinigung — Trennen Sie dieses Produkt vor jeder Reinigung vom Netz. Zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch verwenden. Niemals Lösungsmittel, sich verflüchtigende oder organische Reinigungsmittel verwenden.

Zubehör — Ausschließlich von Olympus empfohlenes Zubehör verwenden. Andernfalls kann dieses Produkt schwer beschädigt und eine Verletzungsgefahr nicht ausgeschlossen werden.

Nässe und Feuchtigkeit — Die Sicherheitshinweise zu spritzwasserfesten Produkten finden Sie im entsprechenden Abschnitt des Referenzhandbuchs.

Standort — Um Schäden an der Kamera zu vermeiden, sollten Sie die Kamera fest auf ein stabiles Stativ, Gestell oder auf einer Halterung befestigen.

Stromversorgung — Es dürfen ausschließlich geeignete Stromquellen entsprechend des am Produkt angebrachten Typenschildes verwendet werden.

Fremdkörper — Darauf achten, dass keine metallischen Gegenstände in das Produktinnere, gelangen. Andernfalls können Sie Verletzungen davontragen.

Hitze — Dieses Produkt niemals in der Nähe von Hitze abstrahlenden Vorrichtungen (wie Heizkörper, Ofen, Belüftungsöffnungen etc.) und Geräten (z. B. Hochleistungsverstärker etc.) betreiben oder aufbewahren.

Sicherheitshinweise bei der Kamerahandhabung

⚠ ACHTUNG

- **Die Kamera niemals in der Nähe von entflammbaren oder explosiven Gasen verwenden.**
- **Niemals Personen (insbesondere Kleinkinder oder Säuglinge usw.) aus geringer Entfernung mit Blitz fotografieren.**
  - Sie müssen Sie mindestens 1 m vom Gesicht einer Person entfernt sein. Andernfalls kann die Blitzabgabe eine vorübergehende Einschränkung der Sehfähigkeit verursachen.
  - Kinder und Kleinkinder von der Kamera fernhalten.
  - Die Kamera stets so verwenden und aufbewahren, dass Kinder keinen Zugriff haben können. In den folgenden Fällen besteht die Gefahr von schweren Verletzungen:
  - Strangulierungs- und Erstickungsgefahr durch den Trageriemen der Kamera.
  - Versehentliches Verschlucken von Akkus, Speicherkarten oder sonstigen kleinen Teilen.
  - Versehentliches Auslösen des Blitzes bei zu geringem Augenabstand.
  - Verletzungen durch bewegliche Teile der Kamera.
- **Niemals die Kamera auf extrem helle Lichtquellen (Sonne, Scheinwerfer usw.) richten.**
- **Die Kamera niemals an Orten verwenden, die starker Staubeinwirkung oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt sind.**
- **Den Blitz bei der Blitzabgabe nicht berühren oder verdecken.**

⚠ VORSICHT

- **Die Kamera niemals verwenden, wenn an ihr ungewöhnliche Geräusche bzw. Geruchs- oder Rauchentwicklung festgestellt werden.**
  - Es besteht Feuergefahr und Sie können Brandverletzungen davontragen.
- **Die Kamera niemals mit nassen Händen halten oder bedienen.**
- **Die Kamera niemals an Orten aufbewahren, an denen hohe Temperaturen auftreten können.**
  - Andernfalls kann es zu ernsthaften Schäden an der Kamera kommen und die Kamera kann in Einzelfällen Feuer fangen. Niemals ein Ladegerät betreiben, wenn dieses abgedeckt ist (z. B. durch eine Stoffdecke usw.). Andernfalls kann Überhitzung mit Feuergefahr auftreten.
- **Die Kamera stets vorsichtig handhaben, um leichte Hautverbrennungen zu vermeiden.**
  - Falls die Kamera Metallteile enthält, kann es bei Überhitzung zu leichten Hautverbrennungen kommen. Achten Sie bitte auf die folgenden Punkte:
  - Die Kamera erwärmt sich bei längerem Gebrauch. Wenn Sie die Kamera in diesem Zustand berühren, kann es zu leichten Hautverbrennungen kommen.
  - Bei der Einwirkung extrem niedriger Temperaturen kann die Temperatur des Kameragehäuses unterhalb der Umgebungstemperatur liegen. Bei extrem niedrigen Umgebungstemperaturen sollten daher Handschuhe getragen werden, wenn die Kamera gehandhabt wird.
- **Den Trageriemen vorsichtig handhaben.**
  - Handhaben Sie den Trageriemen vorsichtig, wenn Sie die Kamera tragen. Er kann sich an hervorstehenden Gegenständen verfangen und dadurch schwere Schäden verursachen.

Sicherheitshinweise bei der Akkuhandhabung

Bitte beachten Sie diese wichtigen Richtlinien, um das Auslaufen von Batterieflüssigkeit sowie das Überhitzen, Entzünden oder Platzen des Akkus und/oder Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden.

⚠ GEFAHR

- Die Kamera arbeitet mit einem von Olympus spezifizierten Lithiumionen-Akku. Laden Sie den Akku vor Gebrauch mit dem Ladegerät vollständig auf. In keinem Fall darf ein ungeeignetes Ladegerät verwendet werden.
- Akkus niemals stark erwärmen oder verbrennen.
- Akkus stets so transportieren oder aufbewahren, dass sie nicht in Berührung mit metallischen Gegenständen (wie Schmuck, Büroklammern, Nägel usw.) kommen.
- Akkus niemals an Orten aufbewahren, die direkter Sonneneinstrahlung oder hoher Aufheizung durch Sonneneinstrahlung (z. B. im Inneren eines Fahrzeugs) oder durch eine Heizquelle usw. ausgesetzt sind.
- Sorgfältig alle Vorschriften zur Akkuhandhabung beachten. Andernfalls kann es zum Auslaufen von Batterieflüssigkeit oder zu Schäden an den Batteriepolen kommen. Niemals Akkus zerlegen, umbauen oder die Batteriepole verlöten.
- Falls Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Berührung kommt, die Augen sofort mit klarem Wasser spülen und sofort einen Augenarzt aufsuchen.
- Akkus stets so aufbewahren, dass Kinder keinen Zugriff haben können. Falls ein Kind einen Akku verschluckt, sofort einen Arzt aufsuchen.

⚠ ACHTUNG

- Akkus stets trocken halten.
- Ausschließlich für die Verwendung mit diesem Produkt empfohlene Akkus verwenden. Andernfalls kann Batterieflüssigkeit austreten oder der Akku kann sich überhitzen, entzünden oder explodieren.
- Den Akku vorsichtig, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, einlegen.
- Falls die Akkus nicht innerhalb der zulässigen Zeitspanne aufgeladen werden können, den Ladevorgang abbrechen und diese Akkus nicht verwenden.
- Niemals einen Akku verwenden, der Risse aufweist oder anderweitig beschädigt ist.
- Falls während des Gebrauchs an Akkus Farb-, Form- oder sonstige Veränderungen festgestellt werden, die Kamera nicht weiter verwenden. Falls solche Akkus dennoch weiterhin verwendet werden, besteht Feuer- und Stromschlaggefahr.
- Falls Batterieflüssigkeit an der Haut oder Kleidung haften bleibt, die Kleidung entfernen und die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser reinigen. Falls Hautverbrennungen auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Akkus niemals heftigen Erschütterungen oder lang dauernden Vibrationen aussetzen.

⚠ VORSICHT

- Den Akku vor dem Einlegen stets auf Lecks, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Beeinträchtigungen überprüfen.
- Der Akku kann sich bei längerem Gebrauch stark erwärmen. Nach dem Gebrauch der Kamera erst etwas warten, ehe der Akku entnommen wird. Andernfalls besteht die Gefahr von leichten Hautverbrennungen.
- Wenn die Kamera für längere Zeit gelagert werden soll, unbedingt erst den Akku entnehmen.

Für Kunden in Europa

Das (CE)-Zeichen bestätigt, das dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem (CE)-Zeichen versehene Kameras sind für den europäischen Markt bestimmt.

Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin.
Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll.
Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

Sicherheitshinweise zum Gebrauch des Akkus und Ladegeräts

Es wird ausdrücklich empfohlen, ausschließlich einen Akku und ein Ladegerät zu verwenden, welche als Original-Olympus-Zubehör erhältlich und spezifisch für diese Kamera geeignet sind.
Falls ein Akku und/oder ein Ladegerät einer anderen Ausführung als Original-Olympus-Zubehör verwendet werden, kann es infolge von auslaufender Akkuflüssigkeit, Überhitzung, Funkenbildung zu Schäden am Akku, sonstigen Schäden und Verletzungen kommen, und es besteht Feuergefahr. Olympus haftet nicht für Unfälle und Schäden, welche auf die Verwendung von Akkus und/oder Ladegeräten einer anderen Ausführung als Original-Olympus-Zubehör zurückzuführen sind.

Warenzeichen

- IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ ist ein Warenzeichen.
- Alle weiteren Firmen- und Produkteigennamen sind eingetragene Warenzeichen/Handelsmarken der jeweiligen Rechteinhaber.
- Die Bilddatenverwaltung dieser Kamera unterstützt die DCF-Norm „Design Rule for Camera File System“ der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Garantiebedingungen

1. Sollte an dem Produkt trotz sachgemäßer Handhabung (entsprechend den Angaben in der zugehörigen Bedienungsanleitung) innerhalb von zwei Jahren nach dem Erwerb von einem autorisierten Olympus Händler ein Defekt auftreten, wird das Produkt innerhalb des Geschäftsbereiches der Olympus Imaging Europa GmbH, dessen Ausdehnung auf der Website http://www.olympus.com aufgeführt ist, kostenlos repariert oder nach Wahl von Olympus umgetauscht. Wenn für Reparaturarbeiten Garantieansprüche geltend gemacht werden sollen, müssen das Produkt und die Garantieurkunde vor Ablauf der zweijährigen Garantiezeit bei der Verkaufsstelle oder jeder anderen autorisierten Olympus Kundendienststelle, des zur Olympus Imaging Europa GmbH gehörigen Geschäftsbereichs, dessen Ausdehnung auf der Website http://www.olympus.com aufgeführt ist, vorgelegt werden. Innerhalb von einem Jahr ab dem Kaufdatum kann im Falle von Reparaturarbeiten entsprechend der Weltgarantie der Garantieanspruch an jeder beliebigen autorisierten Olympus Kundendienststelle geltend gemacht werden. Bitte beachten Sie, dass autorisierte Olympus Kundendienststellen nicht in allen Ländern vorzufinden sind.
2. Der Kunde hat das Produkt auf eigenes Risiko zum Olympus-Händler oder zum Olympus-Kundendienst zu transportieren und ist für alle anfallenden Transportkosten verantwortlich.
3. Innerhalb der Garantiezeit werden dem Kunden in den folgenden Fällen dennoch Kosten für Reparaturarbeiten in Rechnung gestellt:
   (a) Für Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung (anders als die Hinweise in der Bedienungsanleitung) zurückzuführen sind.
   (b) Für Schäden, die auf Reparaturen, Umbau, Reinigung etc. die nicht von einer Olympus-Kundendienstelle vorgenommen wurden, zurückzuführen sind.
   (c) Für Schäden, die auf unsachgemäßen Transport, auf Fall oder Erschütterungen etc. nach dem Kaufdatum zurückzuführen sind.
   (d) Für Schäden, die auf Feuer, Erbeben, Überschwemmung, Unwetter und andere Naturkatastrophen, Umwelteinflüsse oder nicht vorschriftsgemäße Spannungsversorgung zurückzuführen sind.
   (e) Für Schäden, die auf unsachgemäße oder fahrlässige Lagerung (bei besonders hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, in der Nähe von Insektiziden wie Naphtalin oder schädlichen Chemikalien etc.) bzw. unsachgemäße Wartung etc. zurückzuführen sind.
   (f) Für Schäden, die auf verbrauchte Batterien etc. zurückzuführen sind.
   (g) Für Schäden, die auf das Eindringen von Sand, Schlamm etc. in das Geräteinnere zurückzuführen sind.
   (h) Wenn diese Garantieurkunde nicht bei der Reparaturannahme vorgelegt werden kann.
   (i) Wenn die Eintragungen dieser Garantieurkunde bei den Angaben zum Jahr, Monat und Tag des Kaufdatums, Kundennamen, Händlernamen, zur Seriennummer etc. verändert wurden.
   (j) Wenn der Kaufbeleg (Kassenbon) nicht zusammen mit der Garantiekarte vorgelegt werden kann.
4. Die Garantiebedingungen gelten ausschließlich für das Produkt selbst. Andere Teile, wie Tragetasche, Tragegurt, Objektivdeckel, Batterien etc. fallen nicht unter diese Garantie.
5. Unter dieser Garantie ist Olympus ausschließlich zu der Reparatur oder dem Umtausch dieses Produktes verpflichtet. Ausgeschlossen vom Garantieanspruch sind Folgeschäden oder -verluste jedweder Art für den Kunden, die durch einen Defekt dieses Geräts hervorgerufen werden. Dies gilt insbesondere für den Verlust von und/oder Schäden an Objektiven, Filmmaterial sowie sonstige Ausrüstungen und Zubehörteile, die zusammen mit diesem Produkt verwendet werden, oder für Gewinnausfall oder Einbußen jedweder Art, die aus einer Verzögerung der Reparaturarbeiten oder dem Verlust von Daten herrühren. Zwingende gesetzliche Bestimmungen sind hiervon nicht betroffen.

Hinweise zur Ausfertigung der Garantieurkunde

1. Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn die Garantieurkunde seitens Olympus oder eines autorisierten Händlers ordnungsgemäß ausgefüllt worden ist oder sonstige Dokumente ausreichende Nachweise enthalten. Vergewissern Sie sich daher, dass Ihr Name, der Händlername, die Seriennummer und das Kaufdatum (Tag, Monat, Jahr) vollständig und gut leserlich eingetragen sowie der Original-Kaufvertrag bzw. - Kaufbeleg (einschließlich Händlername, -adresse, Kaufdatum und Produktbezeichnung) der Garantieurkunde beigefügt sind. Olympus behält sich das Recht vor, kostenlose Kundendienstleistungen zu verweigern, falls die Eintragungen in der Garantieurkunde unvollständig oder unleserlich sind oder die oben genannten Dokumente nicht beigefügt bzw. die darin enthaltenen Eintragungen unvollständig oder unleserlich sind.
2. Es wird keine Ersatz-Garantieurkunde ausgestellt! Bewahren Sie diese Garantieurkunde daher sorgfältig auf.

* Für das autorisierte, internationale Kundendienst- und Vertriebsnetz vergleichen Sie bitte die Liste auf der Webseite: http://www.olympus.com.

Garantiebeschränkungen

Olympus trifft keine Aussagen und gibt keine Zusicherungen oder Garantien, weder ausdrücklich noch konkludent, mittels oder bezüglich des Inhalts dieser schriftlichen Unterlagen oder Software ab, und ist keinesfalls haftbar für Marktfähigkeit oder Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck oder für etwaige direkte, beiläufige oder indirekte Schäden (insbesondere, jedoch nicht beschränkt auf Schäden hinsichtlich entgangenen Gewinns, einer Geschäftsunterbrechung oder des Verlusts von Geschäftsdaten) in Folge der Nutzung oder Einschränkung bzw. Unmöglichkeit der Nutzung dieser schriftlichen Unterlagen oder Software. Einige Länder gestatten den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für derartige Schäden nicht, so dass die vorstehenden Beschränkung bei Ihnen eventuell nicht angewendet werden.

Memo

OLYMPUS

http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage **http://www.olympus-europa.com**
or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**
for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom
* Please note some (mobile) phone services providers do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all European Countries not listed and in case that you can't get connected to the above mentioned number, please make use of the following CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 899**
Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

Authorized Distributors

Austria: **Olympus Austria GmbH**
Shuttleworthstr. 25, A-1210 Wien
Tel: (01)-2 91 01-0

Belgium: **Olympus Belgium N.V.**

Luxemburg: Boomsesteenweg 77
2630 Aartselaar Tel: +32 3 870 58 00

Canary Is.: **K.R.H.K. MAYA S.A.**
Edificio Tirsons, El Cebadal
Calle Arequipa, 8
35008 Las Palmas de Gran Canaria
Tel: (34) 928 30 41 00

K.R.H.K. MAYA S.A.
Edificio Tirsons, El Mayorazgo, 37
38108 Santa Cruz de Tenerife
Tel: (34) 922 84 90 00

France: **Olympus France Centre Technique**
Parc d'affaires Silic 55, rue de Montlhéry
94533 RUNGIS Cedex
Tel: 0 810 223 223

Germany: **Olympus Imaging Europa GmbH**
Wendenstr. 14-18, D-20097, Hamburg
Tel: (040) 237730

Versandadresse Reparaturen:
Olympus Deutschland GmbH
Bredowstrasse 20, 22113, Hamburg
Tel: (040) 23773 121

Spain: **Olympus Optical Espana S.A.**
Caidos de la Division Azul, 12
28016-Madrid Tel: +34 902 444 104

Switzerland: **Olympus Schweiz AG**
Chriesbaumstrasse 6
8604 Volketswil
Tel: +041 (0) 44 947 66 62

United Kingdom: /Eire **Olympus Service Department**
P.O.Box 222
Southall, Middlesex, UB2 4SH
Tel: (0207) 2530513

Algeria: **Eurl KADD**
Le Telemly Alger, 146 Bd Krim.
Belkacem, Alger
Tel: 00 213 21 74 60 00

Egypt: **Optoscient M.Nagui & Co**
10. 26th July St., Cairo
Tel: +20 2 391 4883

Kenya: **B.S. Mohindra Ltd**
P.O.Box 41832 Off Enterprise Rd.
Industrial Area, Nairobi
Tel: +254 2 530770

Jacky`s Kenya Ltd.
box 459777, 5 th floor,
Laxcon house, Nairobi
Tel: 254 20 3747222

Morocco: **Latco**
183-187 Bd Ziraoui, Casablanca
Tel: +212 22 206245/46

South Africa: **City Square Trading 197 (PTY) Ltd**
Unit A, The Meadows
Meadowbrooke Business Estate
Jacaranda Avenue, Olivedale Ext. 17
Johannessburg Tel: +27 11 7042021

© 2007 OLYMPUS IMAGING CORP.

Printed in Japan
1AG6P1P3342--

VK557501